

## **Các biện pháp hiện có và dự kiến cho việc thúc đẩy bình đẳng chủng tộc**

### **Cục Văn hóa, Thể thao và Du lịch**

Cục Văn hóa, Thể thao và Du lịch coi trọng việc đảm bảo sự tiếp cận bình đẳng đối với các dịch vụ mà mọi thành viên công chúng quan tâm, không phân biệt thành phần chủng tộc của họ.

#### **A. Thông tin chung**

Các Dịch Vụ Liên Quan	<ul style="list-style-type: none"><li>• Các dịch vụ được cung cấp cho công chúng là trung lập có liên quan đến chủng tộc và được cung cấp bằng tiếng Trung và/hoặc tiếng Anh. Thông tin trên trang web của CSTB bằng cả tiếng Trung và tiếng Anh.</li></ul>
Các Biện Pháp Hiện Có	<ul style="list-style-type: none"><li>• CSTB sắp xếp dịch vụ phiên dịch/biên dịch bằng tám ngôn ngữ, cụ thể là tiếng Bahasa Indonesia, tiếng Hindi, tiếng Nepal, tiếng Ba Tư, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Urdu và tiếng Việt thông qua Trung Tâm Hòa Hợp và Nâng Cao Cư Dân Dân Tộc Thiểu Số, nếu phù hợp và khả thi.</li></ul>
Đánh Giá Công Việc Tương Lai	<ul style="list-style-type: none"><li>• CSTB thường xuyên xem xét các dịch vụ của mình và thực hiện các cải tiến nếu cần thiết.</li></ul>
Các Biện Pháp Bổ Sung Đang/Đã Được Thực Hiện	<ul style="list-style-type: none"><li>• CSTB sẽ sắp xếp nhân viên tham gia các khóa đào tạo về bình đẳng chủng tộc để nâng cao sự hiểu biết của nhân viên.</li><li>• Dữ liệu về việc sử dụng dịch vụ của những người thuộc chủng tộc khác nhau sẽ được thu thập để tạo điều kiện đánh giá và cải thiện việc cung cấp dịch vụ liên tục.</li></ul>

Mọi thắc mắc liên quan đến vấn đề trên, vui lòng liên hệ ông Marco Yu, Chuyên Viên Điều Hành (Tổng Hợp) qua các kênh sau -

Số điện thoại : 3655 5640  
Số Fax : 2827 6646

Email : cstbenq@cstb.gov.hk  
Địa chỉ bưu chính : 21/F, West Wing, Văn phòng Chính phủ Trung ương, 2 Đại lộ Tim Mei, Tamar, Hồng Kông

## **B. Các Ngành Công Nghiệp Sáng Tạo**

Các Dịch  
Vụ Liên  
Quan

- Cơ quan Phát triển Công nghiệp Văn hóa và Sáng tạo (CCIDA) là một văn phòng chuyên dụng được thành lập thuộc Cục Văn hóa, Thể thao và Du lịch để thúc đẩy sự phát triển hơn nữa của tám ngành công nghiệp sáng tạo<sup>1</sup> ở Hồng Kông. CCIDA phối hợp các chính sách và nỗ lực của chính phủ liên quan đến các ngành công nghiệp văn hóa và sáng tạo và phối hợp chặt chẽ với thương mại, nhằm thúc đẩy sự phát triển bền vững của các ngành công nghiệp văn hóa và sáng tạo của Hồng Kông. CCIDA cung cấp các dịch vụ sau cho công chúng -

- Xử lý các ứng dụng tài trợ cho Sáng kiến CreatSmart và Quỹ Phát Triển Phim, các chương trình tài trợ dành riêng cho các dự án liên quan đến ngành công nghiệp sáng tạo phim và phi phim ảnh tương ứng;
- Xử lý các ứng dụng đối với các loại giấy phép hoặc cấp phép theo Pháp Lệnh Hiệu Ưang Đặc Biệt Giải Trí (Chương 560);
- Phối hợp với các cơ quan chính phủ khác để xử lý các đơn xin giấy phép hoặc cấp phép liên quan đến quay phim địa điểm; và
- Cung cấp các dịch vụ truy cập để nhận tài liệu đến và quản lý trung tâm tài nguyên nơi các trạm làm việc được cung cấp để tạo điều kiện cho các học viên ngành công nghiệp phim tìm kiếm thông tin cần thiết.

Các dịch vụ trên đã được mở cho công chúng.

Các Biện  
Pháp  
Hiện Có

- Công chúng được cung cấp các cơ hội bình đẳng đối với các dịch vụ liên quan, chẳng hạn như tiếp cận thông tin về ngành công nghiệp phim ảnh và các chương trình tài trợ.

---

<sup>1</sup> Cụ thể là quảng cáo, kiến trúc, thiết kế, giải trí kỹ thuật số, phim ảnh, âm nhạc, in ấn và xuất bản, và truyền hình.

- Nếu những người không nói tiếng Anh và tiếng Trung cần dịch vụ của chúng tôi, chúng tôi sẽ đưa ra những giới thiệu cần thiết tới các tổ chức phù hợp để dịch vụ phiên dịch và biên dịch có thể được cung cấp cho những người đó để họ hiểu về dịch vụ của chúng tôi và làm các đệ trình bằng tiếng Trung hoặc tiếng Anh như theo thủ tục thành lập nếu họ muốn nộp đơn xin tài trợ.

Đánh Giá  
Công Việc  
Tương Lai

- Chúng tôi sẽ tiếp tục cung cấp các dịch vụ của chúng tôi bằng cả tiếng Trung và tiếng Anh.

Các Biện  
Pháp Bổ  
Sung Đã/Sẽ  
Được Thực  
Hiện  
Đã Thực Hiện

- Dữ liệu về việc sử dụng dịch vụ của những người thuộc chủng tộc khác nhau sẽ được thu thập để tạo điều kiện đánh giá và cải thiện việc cung cấp dịch vụ liên tục.

Mọi thắc mắc liên quan đến vấn đề trên, vui lòng liên hệ ông Alex Lo, Giám Đốc (Quản Lý)1 qua các kênh sau -

Số điện thoại : 2594 5749  
Số Fax : 2824 0595  
Email : enquiry@ccidahk.gov.hk  
Địa chỉ bưu chính : Phòng 3709, 37/F, Revenue Tower, số 5 đường Gloucester, Wan Chai, Hồng Kông

**Cục Văn hóa, Thể thao và Du lịch**  
**Tháng 6 năm 2024**